

Hetényi Zsuzsa
Curriculum vitae, April 2024

The full **list of my publications** see in the database of the Hungarian Academy of Sciences,
<https://m2.mtmt.hu/api/publication?cond=authors;in;10007324&labelLang=eng>

The **list of my translations** see on my university homepage under

<https://szlav.elte.hu/content/dr-hetenyi-zsuzsanna-egyetemi-tanar.t.4300?m=1017>

MTMT identification number 10007324

Homepage <https://szlav.elte.hu/content/dr-hetenyi-zsuzsanna-egyetemi-tanar.t.4300?m=1017>

ORCID [0000-0003-2144-9002](https://orcid.org/0000-0003-2144-9002)

Google Scholar ID [y5onRqEAAAAJ](https://scholar.google.com/citations?user=y5onRqEAAAAJ)

ResearcherID [J-3419-2017](https://www.researcherid.com/rid/J-3419-2017)

Scopus ID [26031461800](https://scopus.com/authid/detail.uri?https://orcid.org/0000-0003-2144-9002)

WorldCat Identity: <https://www.worldcat.org/identities/lccn-n94034106/>

<https://elte.academia.edu/ZsuzsaHetenyi>

Zsuzsa **Hetényi**, Professor of Literature , Institute of Slavic and Baltic Studies, ELTE University, Budapest

Address: ELTE BTK, 1088 Budapest, Múzeum krt. 4.D.

E-mail: hetenyi@elte.hu; private: hetenyiz@gmail.com

Education, degrees

2003: DSc (Doctor of Academy of Sciences)

1997: CSc. Habil, "Habilitation" (=tenure)

Thesis: Double Identity in Russian–Jewish Literature 1860–1940

1987: CSc (candidate's degree awarded by the Hungarian Academy of Sciences), Literary Studies

Dissertation: Messianic Interpretation of the Revolution in Russian Literature between 1905–1930 and Isaak Babel's oeuvre

1981: Dr. Univ. (PhD) in Russian Literature (summa cum laude), Eötvös Loránd University (ELTE), Budapest (Thesis: *Isaac Babel's Red Cavalry*)

1977: M.A. Russian Literature and Linguistics & Hungarian and World Literature, Hungarian Linguistics (ELTE, Budapest)

Academic appointments

1983--2024 Professor, Institute of Slavic and Baltic Studies, ELTE University, Budapest

2007–2024 Director of the PhD program „Russian Culture and Literature between East and West”

1997-- Director of the MúMű Atelier for Literary Translation

2020–2021 Affiliated senior fellow, Institute of Advance Study, Central European University

2020– affiliated member, Institute for Russian Studies

2018 Visiting Professor, Rockefeller University

2017–2018 Guest Researcher, Central European University, Center for Historical Studies

2014 Visiting Professor, Central European University, Winter Semester
2002–2007 Professor at SzFE, University of Theatre and Film, Budapest (external)
1977–1983 journalist, translator, teaching (Móricz Zsigmond College), maternity leave, 2 sons

Language skills

Hungarian (native), Russian (near native, professional), English (fluent), French (fluent),
German (reading). *Studied:* Latin, Ancient Greek, Biblical Hebrew, Spanish, Finnish

Scholarships, grants, awards

2020– affiliated senior fellow, Institute of Advance Study, Central European University
RFBR (Russian Foundation for Basic Research), 2018–2021
Research Grant Erasmus⁺ München, July 2019
Berlin Staatsbibliothek Research Grant, 2018
Hamburg University, Erasmus grant, 2016
University College of London, SSEES Senior Visiting Fellow, MÖB Fellowship, 2012
Universität Wien, Institut für Slawistik, 2010–2011 Winter quarter, sabbatical grant
Stanford University, Visiting Scholarship, 2010 Fall quarter, sabbatical grant
Freie Universität, Berlin, May 2009, research grant
Brotherton Library Russian Archive, Leeds, UK, May 2008, research grant
Geneva University, September 2005, research grant, ELTE – UniGe collaboration
Publication Grant: Hanadiv Foundation, Institute of Jewish Studies, University College of
London, 2005 (Russian–Jewish Prose 1860-1940)
The European Jewish Publication Society, publication grant, 2005
Florida International University, Miami, USA – 1996/1997 (9-month Soros Foundation
Research grant, Russian–Jewish and American-Jewish Literature)
Geneva University, Switzerland – 1993/1994 (9-month research grant of the Swiss
Confederation for Young Professors, Russian–Jewish Literature)
Fribourg University, Switzerland 1993 (3-month, see above)
Odessa State University, USSR – 1975/1976 (1 year fellowship, Isaak Babel)

Research grants and awards in Hungary

2020 Mendeleev Essay Prize, Hungary
2020 Szépiró (Belletrist) Prize of 2020 for the 923-page Nabokov-monograph
2016–2017 Rector's Excellence Award
2015–2016 NTP–FKT–M–15 (Nemzeti Tehetség Program) – Műfordítói szaktábor, 2016
2014–2015 OTKA PUBL (publication grant)
2011 April, TAMOP 4.2.1, B–09/1. grant, ELTE, Visiting Professor Lazar Fleishman
(Stanford University)
2011 Senior Fellow at Collegium Budapest with sabbatical grant, Spring quarter
2010 Institute for Literary Studies of Academy of Sciences, sabbatical, Summer quarter
2010 OTKA (National Foundation for Academic Research) sabbatical grant, 1 year

2006-2010 Reconstituting Democracy in Europe (RECON) ELTE with 17 universities of 14 countries in Europe; a Project signed with the European Community, Oslo University. <http://www.reconproject.eu/projectweb/portalproject/3-ELTE.html>
2008 Publication grant for the series *Dolce Filologia* (in the quality of Editor in chief)
2006 Science in Education – Pro Renovanda Cultura Hungariae Grant
2002–2005 OTKA grant participant (Symbolist and avant-garde documents of Russian Art)
2003–2006 Széchenyi István Research Grant
2002 Füst Milán Fellowship for Literary Translation, Hungarian Academy of Sciences
2001 OKTK (Prominent Research, Hungarian Academy of Sciences), publication grant
1999–2000 OTKA (National Foundation for Academic Research), A Concise Bibliography and Translation Register of Russian Literature in Hungary after 1940
1999–2000 FKFP (Research and Development in Higher Education), The History of Russian-Jewish Prose and Anthology of Russian-Jewish Prose

Professional positions

2023-- Member of the editorial board, RussianStudiesHu
2023–2024 Academy of Hungarian Diplomacy, Balassi Institute, tutor
2021– EURODRAM, member of the Hungarian Jury
2020–2021 CEU IAS affiliated senior fellow
OTKA (National Foundation for Academic Research), Board of Social and Humanity Studies, Committee of Hungarian Literature and Modern Philology, member, 2013–2016
2012-- Member of the editorial board, *Anzeiger für Slavische Philologie* (Graz/Regensburg),
2012–2016 ELTE, Faculty of Humanities, Doctoral Council Member,
2009–2010.Rector’s Delegate for ELTE Summer University Directorship, project launching
2009-2015 Disability and Society. Journal of Disability Studies and Special Education.
Member of the scientific advisory board
Erasmus Collegium Association, a tutorial for young scholars, Member of the board, 2003–
Representative of the journal *Jerusalem Review* in Budapest, 2003 –
Mensch Foundation International, secretary of the board, 2002–2004
“*Dolce Filologia*”, Founder, Head and editor of the series, 1997– (18 volumes till 2019)
C.E.T. – Central European Time (monthly), Editorial Board,1992–1997
Hungarian Institute for Russian Studies, 1990–1998
Hungarian Bulgakov Association, Presidential Board, 1991– (stopped functioning)
Secretary of the Hungarian Committee in the UNESCO–IASDS, 1984–1990 (International Association for the Study and Dissemination of Slavonic Cultures)

Memberships

2023– Member of the working committee “Life Sciences”, HAS, 1st Department, 2023–
2020– affiliated member, Institute for Russian Studies
Member of the Scientific Committee, Vasily Grossman Study Center, Turin, Italy, 2015–
International Nabokov Society — *The Nabokovian*, 2006--
French Nabokov Society, *Les chercheurs enchantés*
American Hungarian Educators’ Association (AHEA)
Utopian Studies Society, Europe

International Federation of Journalists
Association of Hungarian Journalists
Association of Literary Translators MEGY, **vice-president** from 2020
International Society for Iberian-Slavonic Studies (CompaRes)
Association of Hungarian Writers 1986–2004 (resigned by protest)
Association of Modern Philology (MFT)
2001–presidential board, 1997–2001 Secretary of Section
Hungarian Academy of Sciences, Public Board
Member of the Association of Hungarian Creative Artists 2000–
Association „Tolérance et Fraternité” 1995—2022 (Secretary 1998–2011, president 2020–
2021)
Member of the International Jewish Heritage Society

Conferences

- Language and Freedom, Free University / Brīvā universitāte, Kyparissia, 2023
Russian Imperialism 1939/45 – 2023. International conference on the roots of Russian
aggression (not only) towards Ukraine. November 2023, Lichtenstein Palace, Prague
13th Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 26, 2023
XXVI Slavic Readings, Department of Russian and Slavonic Studies of Daugavpils University,
Latvia, May 2023
110. Ukraine fatigue in Hungary and Europe one year after the outbreak of war’ Centre for
Information Resilience, Washington, Political Capital. March 22, 2023
Laboratory ‘Academic Bridges’//From February to February: what has changed and what will
happen next? Germany and Georgia, online, Febr 25, 2023
Russian Social and Human Studies After 24 February 2022: Problems of Development and New
Directions of Research, Germany and Georgia, online, Jan 16, 2023
Nyelvi közvetítés válsághelyzetekben és háborús konfliktusokban. ELTE BTK Nyelvi Közvetítés
Intézete, Nov 21, 2022
Szakmai Hétvége Konferencia, Magyar Műfordítók Egyesülete, Tata, Nov 6, 2022
20 years of Ukrainian Department, ELTE, Nov 4, 2022
Ulysses 100 -- Széchenyi Irodalmi és Művészeti Akadémia, Joyce Társaság, Oct 20, 2022
Nabokov Seminar, Pushkin Research Institute of RAS, Saint Petersburg, July 24, 2022
International Nabokov Society, Nabokov readings, St.Petersburg, July 21, 2022
How did we get here? Cultural antecedents of the Russo-Ukrainian war,
CEU Democracy Institute, May 24, 2022
100. Friedrich Gorenstein Conference, Museum of Tolerance, Moscow, Apr 22, 2022.
Nabokov Readings – 2022, Saint Petersburg, Pushkin House, July 2022
CENTRAL University Network round table: Is Russia again a threat for Central Europe? Vienna
University, June 2022
Nulla Salus Bello, MTA, May 2022
Friedrich Gorenstein and the Tradition of the 19th–20th-century Russian Literature,
Museum of Tolerance, Moscow, February 2022
Nabokov Seminar, Pushkin Research Institute of RAS, Saint Petersburg, February 2022
Tudomány Ünnepe, Könyvtártudományi konferencia. Valóságos könyvtár–könyvtári
valóság. 2021. nov.23. ELTE BTK, Budapest

- Mistification. IS RAS, Moscow, September 2021
- Across Cultures: Memory, Hybridisation and Transfer Processes in Slavic Literatures, Languages and Cultures. 150 Jahre Slawistik an der Universität Graz, June 2021
- Memorial Conference to Anna Han, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2021
90. Psychopoetics. Zagreb University, May 2021
- Myth, Rite and Symbol. (bi-weekly online lecture series), from January to June 2021
Budapest, ELTE, **also organization**
- What next: new themes, contexts and format - or returning to the same". roundtable
CEU IAS, April 7, 2021
- "Komicheskoié" (The comical), IMLI Institute of World Literature of RAS.
Moscow. November 2020
- Translating Puskin and Tyutchev, international workshop, Balatonfüred, August 2020
- Nabokov and Berlin, June 2020, Berlin, Literaturhaus (postponed due to Covid)
- Tradition, its borders, and limits (bi-weekly online lecture series),
from April to December 2020, Budapest, ELTE, **also organization**
- Online Fordítói Konferencia, Budapest, 2020. május 11-15.
- Borderzone Phenomena: East and West, symposium, ELTE, Budapest, October 2019,
also organization
- International Joseph Brodsky Seminar, Magyar Fordítóház, Balatonfüred, August 2019
80. Vladimir Nabokov: histoire et géography. Cergy-Pontoise – Paris, Sorbonne, June 2019
- Tenth Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2019
- Tolnai Laboratory, Szeged, 2019 March
- Contemporary Hungarian Prose, MTA ITI, 2018 November
- Name and Identity (Borderline Phenomena 1.) ELTE, 2018 November, also organization
- XVI International Congress of Slavists, Belgrade, August 2018
- Translation and Translatability Symposium, Bard College, April 2018
- Synesthésie. Prismes. Sorbonne Nouvelle Paris 3, January 2018
- „Description” (Leírás). Modern Literary Comparative conference, ICLA Hungarian Section
University of Pécs, November 2017
- 6th Annual Workshop of the Hungarian Association of Literary Translators, Dobogókő
September 2017
70. Eighth Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2017
- Seventh Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2016
- “Do the Senses Make Sense?” The Five Senses in Nabokov’s Work. Biarritz, April 2016
- Petra-E workshop – ELTE, Budapest, October 2015
- Sixth Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2015
- “A ja sz vami” (symposium in honor of Szóke Katalin). ELTE, Budapest, March 2015
also organization
- Poetika Lermontova i ego nasledie v evropeiskoi culture. ELTE, Budapest, November 2014
- Signs and Symbols: Culture of Russian Diaspora. Tallinn University, Tallinn, October 2014
- Culture as Explosion/Vzryv kak kultura., IS RAS, Moscow, September 2014
- Vasily Grossman’s Heritage, 1964–2014. Moscow, Dom Zarubezhia, September 2014
60. I. Babel v istoricheskom i literaturnom kontekste: XXI vek. Moscow, June, 2014 (virtual)
- Yellow Star Houses commemoration series, OSA, Budapest, 2014 (two presentations)
- Aspects of the Corporeality!Body/Aspekty telesnosti v sovremennoi culture. Zagreb University,
Lovran, May 2014

- Fifth Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2014
Farewell in Art – East & West in Literature, ELTE, Budapest, November 2013,
also organization
Fourth Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2013
Slovo kak takovoe – 1913. Futurizm 100. Geneva, April 2013.
Cultura e costruzione del culturale. Fabbriche dei pensieri in Italia.
L’Istituto Italiano di Cultura & ELTE, Budapest, April 2013
Örkény 100 Conference, Petőfi Museum of Literature, Budapest, December 2012
Vasily Grossman Symposium (Négyszemszög), Budapest, ELTE, November 2012
also organisation
50. Between Languages. Academy of Sciences & ELTE Institute of Philosophy.
Budapest, 2011 November
Libertinage et dandysm dans la littérature russe. Lausanne, October 2011
Conversio. ELTE History of Religion Program, Institute of Philosophy.
Budapest, September 2011
MFT (Association of Modern Philology) Conference, ELTE, Budapest, June 2011
Second Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2011
First Annual Conference, Russian Department, ELTE, Budapest, May 2010
International Conference on Translation, 19th and 20th century anthologies and collections
Universidade Católica Portuguesa, Lissabon, Portugal, May 2010
Transfer – University of Zagreb, Lovran, Croatia, April 2010
Memory, identity, discourse. ELTE Faculty of Social Sciences, Budapest, December 2009
The Fall of the Iron Curtain and the Culture of Europe. London, Austrian Cultural Forum,
Hungarian Embassy & Cultural Centre in London, Surrey Un., November 2009
40. Gogol and the 20th century. Budapest, November 2009. – **also organisation**
ELTE „Russian Literature and Culture between East and West” PhD Program
Transit and Transformation. Transforming Berlin’s Urban Space. East European
Jewish Migrants in Charlottengrad and the Scheunenviertel, 1918 –1939
Berlin, October 2009
Roles of the author inside and outside of the text. 150th anniversary of K. Hamsun
Andrássy University, Budapest, September 2009
„Foreign poets, our eternal friends”. European literature in the Hungarian cultural memory
Budapest, ELTE Institute for English Studies, June 2009
Identities in Conflict in the Enlarged Europe. Reconstituting Democracy in Europe
Budapest, ELTE TáTK, September 2008
Ekfrasis. St. Petersburg, Pushkin House, Russian Academy of Sciences, June 2008
Rome and Russia in the 20th Century: Literary, Cultural and Artistic Relations.
Rome, University Sapienzia, June 2007
L’Hôte étranger. Université de Caen–Normandie, Caen, France, May 2007
RECON Kick-off conference, Working Projects „Justice, Democracy and Gender”, and
„Identity Formation and Enlargement”. Oslo, January 2007
Les représentations de l’animal dans la littérature russe. Lausanne, January 2007
30. L’Age d’Argent dans la culture russe. Lyon III, France, June 2006
Autour de skaz: Nikolai Leskov et ses héritiers. Bordeaux, May 2006
3rd International Conference „New Sources, New Approaches”. The History and
Culture of East European Jewry. Moscow, December 2005

- Anti-Jewish Violence: Reconceptualizing ‘the Pogrom’ in European History, 17th-20th Century”. Stockholm, Sweden, May 2005
- Central and East European Jews at the Crossroads of Tradition and Modernity”
Center for Studies of the Culture and History of East European Jews
Vilnius, Lithuania, April 2005
- The First 5 years of Russian Prose in 21st century – Sorbonne, Paris IV, March 2005
- Russian-Jewish Cultural Contacts in the XXth Century –
Bar-Ilan University, Tel-Aviv, Israel, January 2005
- Jewish Literature in Russian. Memorial Symposium for Shimon Markish
Hebrew University, Mount Scopus, Jerusalem, January 2005
- The Enigma of Isaak Babel – Stanford University, February 2004
- Le nominalisme – Université de Provence, Aix-en-Provence, May 2003
20. World Congress of Slavic Studies, Ljubljana, September 2003
- Screening the Word – Guilford, Surrey, England, June 2002
- International Bulgakov Conference, MAPRJAL, Budapest, May 2001
- BASEES conference – Cambridge, April 2001
- BASEES conference – Cambridge, April 2000
- Bilan de la littérature soviétique, Geneva, October 2000
- Russian Literature and its Others, Erfurt, 1999
- Autre Siècle – Autre Europe, Salon de la littérature européenne, Cognac, 1999
- “Ekfrasis”: terminological conference – Lausanne, 1998
- AATSEEL conference – Washington, December 1996
10. Jewish Bible and Literature – Geneva, 1996
- Langue et Nation – Lausanne, 1995
- 20th Century Avant-garde Glossary – Zagreb, 1995
- Fantastika v ruskoj literature – Lausanne, 1994
- World Congress for Slavonic Studies – Bratislava, 1993
- Comparative Literature Now – Budapest, 1993
- Utopic Patterns in Russian Literature (20th Century) – Lausanne, 1992
- Bulgakov Conference – Budapest, March 1991
- World Congress for Soviet and East European Studies – Harrogate, June 1991
- First Babel Conference – Odessa, May 1989

Conference organization

International

- Myth, Rite and Symbol. (bi-weekly lectures), January – June 2021, Budapest, ELTE
- Tradition, its borders, and limits (bi-weekly lectures), April – December 2020, ELTE
- Border zone Phenomena: East and West, ELTE, Budapest, 17–20 October 2019
- Farewell in Literature – East and West in Literature, ELTE, Budapest, November 2013
- Vasily Grossman Symposium (Négyszemzög), November 2012
- Gogol and the 20th century. Budapest, November 2009, with A. Dukkon and Zs. Kalafatics
- Literature and visuality. With University of Surrey (Guildford, UK).
Budapest, February 2002. With A. Han
- Viacheslav Ivanov Symposium, Budapest, 1995 (assistance)

National

“A ja sz vami”. PhD Symposium – ELTE, Budapest, March 2015

Dolce Filologia – For 70th Birthday of Zsuzsa Zöldhelyi. ELTE, Budapest, January 1998

Hagyomány és határjelenségek, online konferencia, szervezés is, 2020, április – július

Guest teaching

Guest lectures abroad

- Austria: Vienna, 2011 – on Nabokov
Graz, 2010 – on Nabokov
Graz, 1991 – on Bulgakov
Graz, 1988 – on Zamyatin
- England: Guilford, 2002 – theory of written and visual images, workshop
UCL, London, 2012 – Nabokov’s way to publication in Hungary.
Recent problems in the field of literary studies and Nabokov studies
UCL, London, 2019 – Nabokov's adventurous spaces and nomadistic moves
- Estonia: PhD Masterclass, 2014
- France: Paris, 1991 – Babel's Diary – invitation by Édition Balland
- Germany: München, 2019 – Ludwig-Maximilian Universität – Adventure Literature
also: Political Rhetoric in Post-Soviet Russia. Workshop (attending)
Hamburg, 2016 – Nabokov; Holocaust
Göttingen Universität, 2009 – Dual identity in Russian-Jewish literature
Berlin, Freie Universität, 2009 – Nabokov: „A Guide to Berlin”
Bamberg, 1998 – on Nabokov’s *Luzhin’s Defence*
Bamberg, 1995 – Bulgakov
- Israel: Jerusalem, 2005 – F. Gorenshstein, also Interview on TV Chanel 9
- Italy: Bologna–Forlí, 1999 – Translating from Indoeuropean languages to
non-Indoeuropean languages
- Spain: Barcelona Summer University, 1998. The Holocaust and the Gulag in
Literature
Alicante, 1998 – Russia in the 1930s
- Switzerland: Geneva University, April 2004 – Isaak Babel
Lausanne University, October 2016 – Translating bilingual authors
(Nabokov)
Geneva University. March 6m 2021: „Shimon Markish et son oeuvre —
de l’antiquité à Erasme de Rotterdam”.
- USA: Princeton University, 2018 – Nabokov’s Defence and the Abnormal/Normal
Bard College, co-teaching – Erofeev’s Moscow at the End of the Road
Stanford University, 2010 – Expressionism, Mayakovsky and P. Markish
UCLA, Los Angeles, 2004 – Bulgakov’s *The Heart of a Dog*
Miami, FIU, 1997 – Early Soviet culture (1917–1939)

International cooperation

ZAGREB: 20th Century Avant-garde Glossary (1995–)

MICHIGAN: "Russian Jewish Cultural Relations"; 1997: "Dom Iskusstva (1998)
LAUSANNE – St-PETERSBURG: Zamiatin research group (1993–1998)
ERFURT: "Ich und der/die Andere in der russischen Literatur. Zum problem von Identität und Alterität in den Selbst- und Fremdbildern des 20. Jahrhunderts" (1999)
SURREY, UK: „Visuality and Literature”, international cooperation of 20th century Russian Literature PhD program (ELTE) with the PhD program of University of Surrey, Guilford, England
BERLIN-GÖTTINGEN: “Charlottengrad and Scheunenviertel. East European Jewish migrants in the Berlin of the 1920/30s”. Osteuropa-Institut, Freie Universität, Berlin – Göttingen (2008-2010)
LONDON - BATH: Cultural Continuity in the Diaspora: Paris and Berlin in 1917-1937,
The Experience of Russian Jews in an Era of Social Change (2008-2010)
RECON: Reconstituting Democracy in Europe (2006-2010). A Project of 17 European Universities
<http://www.reconproject.eu/projectweb/portalproject/3-ELTE.html>
AUSTRIA-HUNGARY-GREAT-BRITAIN: The Fall of the "Iron Curtain" and European Culture: 1989-2009. Surrey Univ. Austrian Cultural Forum, Hungarian Cultural Centre in London (2009)
KAZAKH REPUBLIC, ALMATY – Common MA and PhD program in Literary Studies (2010–)
TALLINN, Erasmus, MA, PhD & professors’ exchange, 2011–
MOSCOW RAS, RFBR bilateral grant 2018–2021

Courses taught at Eötvös Loránd University, Budapest

Undergraduate courses (in Russian)*

The early Soviet prose (1910–1940)*
History and culture in Russia between 1890–1940*
Poetics – from devices to literary schools*
Russian-Jewish Prose*
Russian Postmodern Prose*

Postgraduate and PhD courses (in Russian)*

Bible and Literature – The two Testaments and between
Biblical patterns in 20th century Russian literature*
The editor's work
Essay and review writing
Visuality and textuality – Russian Literature on screen and stage
Fantastic Russian Literature in 20th century
Utopist Russian Literature in 20th century (also in English)
Holocaust and War Literature
Soviet Culture, Totalitarian State (in English)
The Russian Jewish assimilation (at interdisciplinary MA program „Religion Studies”)
Symbols and Rituals (in Film and Literature)

Postgraduate and doctoral seminars (in Russian)*

Myth in Russian literature (from the symbolists to Bulgakov)*
The image of the "new man" in early Soviet Literature
Comparative Russian-Hungarian studies:
The influence of Russian literature on Hungarian literature (parallels, translation and reception)
Literary translation, history of reception of Russia literature in Hungary, comparative criticism of literary translation

Supervisory activity

PhD thesis tutoring: 18, defense: 7 students

MA thesis supervising: about 75 students since my habilitation (1997)

Student research competition awards or grants obtained abroad: 13 students

PhD or habilitation defense committee, internal or external opponent: 24 colleagues

Individual projects

MŰMŰ Műfordítói Műhely (Atelier of Literary Translation), founded in 1997

Series *Dolce Filologia* (1997–, now 18 volumes)

The Holocaust and my Family, Facebook memory, remembrance project, 2014–

Other professional achievements in culture

- expert at Kamra Theater, Aleksandr Vvedensky „Christmas at Ivanov’s”, directed by Péter Gothár, 2007
- expert at Fondation pour la Mémoire de la Shoah, Paris, 2006
- expert and translator at Krétakör Theater, Sorokin: The Souls of a Gang of Four, The Ice, directed by Kornél Mundruczó, 2006, from 2009 at National Theater
- expert at Hungarian TV „The Big Read” production, project Bulgakov: „The Master and Margarita”, June-October 2005, directed by Ibolya Fekete
- expert in Hungarian National Theater, Bulgakov: „The Master and Margarita”, 2005, directed by János Szász
- Invited Nominator for the International Booker Literary Prize, Moscow, 2001
- 2nd and 5th place in the Epigram-writing competition, 10th anniversary of the Soros Foundation in Hungary, 25 June 1999
- expert and translator in Katona József Theater, Budapest, Bulgakov: „The Heart of a Dog”, 1989, directed by Péter Gothár

Specifications with exams

Digital Humanities Training, ELTE, 2019

Academic Database Training, ELTE, 2019, 2020

Bibó István Free University, Memory story, 2021